



foto: Politie

Geef mensensmokkel geen kans!

Don't give people smuggling the time of day!

Geben Sie Menschensmuggel keine Chance!

Tips! Tips! Tipps!

-  • Vergrendel de laadruimte na het laden en bij het achterlaten van de vrachtwagen voor een pauze met een slot, zegel of ander sluitingsmechanisme.
- Laad de vracht zonder tussenruimtes of laat genoeg ruimte om het laadruim te laten controleren. Snoer de zeilkoord op correcte wijze dicht.
- Noteer het nummer van het slot of de zegel op de boorddocumenten.
- Parkeer de vrachtwagen op een publieke en goed verlichte plaats.
- Vermijd bosranden of beplante plaatsen.
- Parkeer samen met andere collega's.
- Heb aandacht voor verdachte situaties of gedragingen in de omgeving.
- Verlies vrachtwagen en collega-truckers niet uit het oog.
- Controleer zorgvuldig de buitenkant van de vrachtwagen op beschadigingen en herstellingen.
- Kijk naar boven- en onderzijde, windgeleider, assen en andere ruimten.

-  • *Lock the cargo hold after loading and when leaving the lorry for a break using a lock, seal or other closing mechanism.*
- *Load the cargo without gaps or leave enough space to inspect the cargo hold. Tie the tarpaulin cord correctly.*
- *Make a note of the number of the lock or seal in the on-board documentation.*
- *Park your lorry in a public and well-lit spot.*
- *Avoid edges of forests or planted areas.*
- *Park with other colleagues.*
- *Pay attention to suspicious situations or behaviour in the surrounding area.*
- *Don't lose sight of lorries and fellow truckers.*
- *Check the outside of the lorry carefully for damage and repairs.*
- *Check the top and bottom, wind conductor, axles and other spaces.*


-  • Verschließen Sie den Laderaum nach dem Aufladen oder wenn Sie den LKW für eine Pause verlassen, mit einem Schloss, einer Plombe oder einem anderen Verriegelungsmechanismus.
- Laden Sie die Fracht ohne Zwischenräume oder lassen Sie genug Platz, um den Laderaum kontrollieren zu lassen. Verschließen Sie das Planenseil korrekt.
- Notieren Sie die Nummer des Schlosses oder der Plombe in den Bordunterlagen.
- Parken Sie den LKW an einem öffentlichen und gut beleuchteten Ort.
- Vermeiden Sie Waldränder oder bepflanzte Orte.
- Parken Sie zusammen mit anderen Kollegen.
- Achten Sie auf verdächtige Situationen oder Verhaltensweisen in der Umgebung.
- Verlieren Sie den LKW und die LKWs von Kollegen nicht aus den Augen.
- Kontrollieren Sie die Außenseite des LKWs sorgfältig auf Beschädigungen und Reparaturen.
- Schauen Sie auf der Ober- und Unterseite, nach dem Windspoiler, den Achsen und anderen Versteckplätzen.




foto: Politie



 In de zeehaven van Moerdijk treffen we regelmatig verstekelingen in opleggers aan die illegaal naar Groot-Brittannië willen reizen. Vaak krijgen zij hulp van derden. Er is dan sprake van mensensmokkel. Werk hier niet aan mee, zie je verdachte situaties, meld die dan bij de politie.

 *In the Port of Moerdijk, we often come across stowaways in trailers wanting to travel to Great Britain illegally often with assistance from third parties. This is known as people smuggling. Don't play any part in this. If you see any suspicious situations, please report them to the police.*

 Im Seehafen von Moerdijk finden wir regelmäßig blinde Passagiere in den Sattelaufliegern die illegal nach Großbritannien reisen wollen. Häufig bekommen sie Hilfe von Dritten. Dann ist von Menschensmuggel die Rede. Beteiligen Sie sich nicht daran! Wenn Sie verdächtige Situationen beobachten, dann melden Sie dies der Polizei.



Let op en bel direct de politie 112

Stay alert and telephone the police on 112 right away
Passen Sie auf und rufen Sie sofort die Polizei 112

Wanneer bel je 112? When do you call 112? Wann rufen Sie die 112 an?



- Als je verstekelingen in de laadruimte, oplegger of container aantreft.
 - Als je getuige bent van het in- of uitladen van mensen.
 - Als je verdachte zaken (geluiden, stemmen) hoort uit/bij je vrachtauto.
 - Als je groepen mensen verdacht bij, in of op je vrachtauto ziet staan.
- Tref je bij het uitladen verstekelingen aan, meld dit bij het bedrijf waar je dan bent.

- *If you come across stowaways in a cargo hold, trailer or container.*
 - *If you witness the loading or unloading of people.*
 - *If you hear suspicious things (sounds, voices) from/near your lorry.*
 - *If you suspect groups of people near, in or on your lorry.*
- If you come across stowaways when unloading, report this to the company you're currently visiting.*

- Wenn Sie blinde Passagiere im Laderaum, Auflieger oder Container vorfinden.
 - Wenn Sie das Ein- oder Ausladen von Menschen beobachten.
 - Wenn Sie verdächtige Dinge (Geräusche, Stimmen) aus/an einem LKW wahrnehmen.
 - Wenn Sie Menschengruppen auffällig bei, in oder auf Ihrem LKW stehen sehen.
- Finden Sie beim Ausladen blinde Passagiere vor, melden Sie dies sofort dem Unternehmen, bei dem Sie sich befinden.



foto: Politie

Wat meld je? What do you report? Was melden Sie?

- Kenteken, nationaliteit, merk, type en kleur van de vrachtauto.
- Tijdstip en locatie waar je bent of iets gezien hebt.
- Kenmerken/gegevens van de verdachte personen.
- Kentekens, merk, type en kleur van voertuigen die bij hen waren.
- Rij- of looprichting waarin zij zijn weggegaan.
- Vernielingen aangetroffen aan de vrachtauto of laadruimte.
- Andere bijzonderheden die mogelijk belangrijk zijn.

- *Number plate, nationality, make, type and colour of the lorry.*
- *Time and location where you currently are or have seen something.*
- *Features/details of the suspects.*
- *Number plates, make, type and colour of nearby vehicles.*
- *Direction in which they drove or walked away.*
- *Vandalism found on the lorry or cargo hold.*
- *Other details that may be important.*

- Kennzeichen, Nationalität, Marke, Typ und Farbe des LKWs.
- Zeitpunkt und Ort, an dem Sie sind oder an dem Sie etwas gesehen haben.
- Merkmale/Angaben der verdächtigen Personen.
- Kennzeichen, Marke, Type und Farbe von Fahrzeugen, die bei den Personen waren.
- Reihe oder Laufrichtung in die sie sich entfernt haben.
- Am LKW oder Laderaum vorgefundene Beschädigungen.
- Andere Auffälligkeiten, die eventuell wichtig sein könnten.



foto: Politie